

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по учебной работе
Ю. А. Жадаев
« 29 » *сентября* 2016 г.



Иностранный язык

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Английский язык», «Французский язык»

очная форма обучения

Волгоград
2016

Обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации и перевода
«23» мая 2016 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой (подпись) Александр О. «23» мая 2016 г.
(зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков
«04» июня 2016 г., протокол № 12

Председатель учёного совета Михованова И. И. «04» июня 2016 г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
«29» августа 2016 г., протокол № 1

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Нестеренко Валерия Геннадьевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО «ВГСПУ»,
Хорошева Наталья Валерьевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО «ВГСПУ»,
Никодимова Анна Дмитриевна, ассистент кафедры романской филологии ФГБОУ ВО «ВГСПУ».

Программа дисциплины «Иностранный язык» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Английский язык», «Французский язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 28 марта 2016 г., протокол № 10).

1. Цель освоения дисциплины

Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, учебно-познавательной, социально-культурной и профессиональной сферах общения, а также для дальнейшего самообразования.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Педагогическая риторика», «Грамматика в ситуациях», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современный русский язык».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Педагогическая риторика», «Профессиональная этика», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Грамматика в ситуациях», «Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык)», «Деловой второй иностранный язык», «Деловой первый иностранный язык», «Нормы письменной речи», «Первый иностранный язык в коммуникации», «Практикум по русскому языку», «Практическая грамматика второго иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Ситуативная грамматика второго иностранного языка», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», прохождения практик «Педагогическая практика», «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);
- владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- основные лексико-грамматические структуры для составления монологических и диалогических высказываний по темам «Моя семья», «Учеба», «Свободное время»;
- основные способы понимания текста, исходя из коммуникативно-поставленной задачи;
- основные лексические единицы и грамматические структуры для ведения бесед и составления монологических высказываний по темам "Университет", "Мой факультет";
- основные эффективные приемы восприятия, осмысления и переработки текста согласно поставленной задаче;

- основные лексические единицы и грамматические структуры для составления монологических высказываний по теме «Досуг и достопримечательности города», историю города, его основные достопримечательности;
- правила оформления письменной части презентации, буклета, постера, коллажа об истории родного края/ города;
- лексико-грамматические закономерности, связанные с типичными ситуациями устного общения по теме «Путешествие», правила речевого этикета при ведении беседы;
- основные правила реферирования текста;
- лексико-грамматические закономерности, связанные с типичными ситуациями письменного общения по теме "В отеле", разновидности гостиниц и предоставляемые ими услуги;
- правила речевого этикета при ведении беседы в типичных ситуациях сферы обслуживания;
- социокультурную специфику, историю и традиции страны изучаемого языка;
- основные лексико-грамматические закономерности, необходимые для перевода текстов на общепрофессиональные темы;
- значения лексических единиц по теме «Система образования», структуру среднего образования в России и в стране изучаемого языка;
- способы анализа и сравнения систем среднего образования своей страны и страны изучаемого языка;
- лексические средства и грамматические явления, типичные для профессиональной сферы общения, правила речевого этикета при ведении беседы;
- правила аннотирования профессионально-ориентированного текста;
- лексико-грамматические средства, типичные для тем "Поиск работы", "Устройство на работу", содержание и этапы процедуры трудоустройства;
- правила оформления сопроводительных документов при трудоустройстве, правила поведения на собеседовании;

уметь

- составить краткое высказывание и рассказать о себе, о своей семье, об организации своего досуга;
- извлекать необходимую информацию из простых аутентичных аудио- и видеотекстов в рамках социально-культурной сферы общения;
- составить диалогическое высказывание о планируемых мероприятиях, проходящих в университете;
- читать с выборочным пониманием иноязычные тексты учебно-познавательной и социально-культурной тематики;
- составить развернутое высказывание об истории города, его достопримечательностях;
- читать с детальным пониманием иноязычные тексты учебно-познавательной и социально-культурной тематик;
- составить высказывание и рассказать о планируемом путешествии;
- понимать достаточно полно иноязычные тексты социально-культурной сферы;
- композиционно правильно строить сообщение в письменной форме по теме «В отеле» (письмо-запрос, формуляр);
- инициировать и поддерживать беседу на иностранном языке по заданной теме, выступать с развернутым сообщением о возможных услугах в гостинице;
- композиционно правильно написать эссе по теме “Особенности национальной культуры в межкультурном общении”;
- выступать с развернутым сообщением в рамках темы "Обычаи и традиции", "Достопримечательности", инициировать и поддерживать беседу о разъяснении маршрута, посещении магазина;

- строить сообщение в устной форме по темам «Система образования в России», "Система образования в стране изучаемого языка";
- составить композиционно правильно в письменной форме текст доклада на тему о среднем или высшем образовании в странах мира;
- строить сообщение в устной и письменной форме о своей будущей профессии, о функциональных обязанностях специалистов данной профессиональной области;
- извлекать необходимую информацию из аутентичных профессионально-ориентированных текстов;
- составить монологическое и диалогическое высказывание о возможностях поиска работы, подготовке документов и поведении на собеседовании;
- грамотно составить в письменной форме резюме при устройстве на работу;

владеть

- навыками письменной речи для сообщения сведений о себе в форме, принятой в стране изучаемого языка;
- навыками диалогической и монологической речи в рамках учебно-познавательной и социально-культурной сферы общения;
- навыками монологической речи для сообщения об университете, об организации обучения на своем факультете;
- навыками письменной речи для подготовки сообщения;
- навыками проектной работы и навыками публичного выступления при представлении своего проекта;
- навыками поиска необходимой информации на иностранном языке в дополнительной литературе и в сети интернет с целью использования данной информации в проектной работе;
- навыками письменной развернутой речи для подготовки публичного высказывания;
- навыками реферирования текстов в рамках социально-культурной сферы общения;
- навыками перевода и реферирования текстов в рамках социо-культурной сферы общения;
- навыками диалогической и письменной речи в ситуации бронирования гостиничного номера;
- навыками восприятия культуры и традиций других стран и народов, навыками построения логически завершенных и аргументированных суждений;
- навыками проведения исследования, работы над проектом, его оформления и защиты;
- навыками проектной работы и публичного выступления при представлении своего проекта, навыками поиска необходимой информации на иностранном языке в дополнительной литературе и в сети интернет;
- навыками говорения, чтения, письма и аудирования на изучаемом языке, отражающими специфику межкультурного общения;
- речевым этикетом иноязычного профессионального общения, позволяющим инициировать и поддерживать беседу о будущей профессии;
- навыками письменной речи для написания эссе о выборе своей специальности;
- речеповеденческими стратегиями деловой коммуникации, приемами ведения дискуссии, навыками изложения собственной позиции при обсуждении проблемы;
- навыками перевода, реферирования и аннотирования аутентичных текстов на профессиональные темы.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего	Семестры
--------------------	-------	----------

	часов	1 / 2 / 3
Аудиторные занятия (всего)	108	36 / 36 / 36
В том числе:		
Лекции (Л)	–	– / – / –
Практические занятия (ПЗ)	–	– / – / –
Лабораторные работы (ЛР)	108	36 / 36 / 36
Самостоятельная работа	108	36 / 36 / 36
Контроль	–	– / – / –
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ / – / ЗЧО
Общая трудоемкость	часы	216
зачётные единицы	6	72 / 72 / 72
		2 / 2 / 2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Самопрезентация	Личный профайл. Организация рабочего времени. Досуг современного студента
2	Университет	История и традиции моего вуза. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов. Особенности учебного процесса.
3	Волгоград	История и современный облик города. Культурная жизнь Волгограда. Досуг и достопримечательности города.
4	Путешествие в страну изучаемого языка	Типы путешествий. Виды транспорта. Подготовка к путешествию.
5	Отель	Бронирование гостиницы. Типы отелей. Сервис. Условия проживания. Регистрация. В ресторане.
6	Пребывание в стране изучаемого языка	Географическое положение страны изучаемого языка. Столица. Достопримечательности. Традиции и обычаи. В магазине.
7	Системы среднего и высшего образования в России и за рубежом	Среднее образование в России и за рубежом. Высшее образование в России и за рубежом. Известные университеты России и за рубежом.
8	Будущая профессия	Избранное направление профессиональной деятельности. Функциональные обязанности различных специалистов данной профессиональной сферы. Известные люди данной профессиональной области.
9	Устройство на работу	Профессии и их преимущества. Условия работы. Умения и навыки, необходимые для устройства на работу. Собеседование. Резюме.

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Самопрезентация	–	–	12	12	24
2	Университет	–	–	12	12	24
3	Волгоград	–	–	12	12	24

4	Путешествие в страну изучаемого языка	—	—	12	12	24
5	Отель	—	—	12	12	24
6	Пребывание в стране изучаемого языка	—	—	12	12	24
7	Системы среднего и высшего образования в России и за рубежом	—	—	12	12	24
8	Будущая профессия	—	—	12	12	24
9	Устройство на работу	—	—	12	12	24

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Иванова Ю.А. English grammar [Электронный ресурс]: учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей/ Ю.А. Иванова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2015.— 213 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158>. — ЭБС «IPRbooks», по паролю — Рекомендовано УМО по направлению «Педагогическое образование».

2. Иванюк Н.В. Английский язык = English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Иванюк Н.В. — Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2014. — 160с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35457>. — ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3. Сохрякова Е.С. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Сохрякова Е.С.— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный институт сервиса, 2014.— 99с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26678>. — ЭБС «IPRbooks», по паролю.

4. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г. — Электрон. текстовые данные. — М.: НИТИ-ДАНА, 2014. — 312с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20980>. — ЭБС «IPRbooks», по паролю (гриф УМЦ, гриф НИИ).

5. Груенко С.Е. Практическая грамматика французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Груенко С.Е.— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный институт сервиса, 2015.— 118 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/32791>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

6.2. Дополнительная литература

1. Степанова С.Н. Английский язык для педагогических специальностей [Текст] = English for Pedagogical Specialities: учеб. пособие для студентов высш. пед. учеб. заведений / С. Н. Степанова, С. И. Хафизова, Т. А. Гревцева; под ред. С.Н.Степановой. - М.: Изд. центр "Академия", 2008. - 222,[1] с. - (Высшее профессиональное образование. Педагогические специальности).

2. Дмитриченкова С.В. Пособие по немецкому языку для начинающих. Уровень А1 и А2 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Дмитриченкова С.В., Васильева Т.Б., Чаузова В.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Российский университет дружбы народов, 2013.— 140 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22208>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3. Носков С. А. Немецкий язык: Deutsche Themen, Texte, Testaufgaben: учебное пособие / С.А.Носков. - Ростов н/Д: Феникс, 2010. - 346 с..

4. Веселова В.А., Балжи Г.А. Практический курс французского языка. Часть 1: учебник для студентов неязыковых вузов. - Издательство «Дрофа», 2007. - 445с.

5. Харитонов И.В. Французский язык [Электронный ресурс]: базовый курс. Учебник/ И.В. Харитонов [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, Московский педагогический государственный университет, 2013.— 406 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24035> .— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронная библиотечная система IPRbooks. URL: <http://iprbookshop.ru>.
2. Электронная энциклопедия Википедия. URL: <http://ru.wikipedia.org>.
3. Электронная энциклопедия Britannica. URL: <http://www.britannica.com>.
4. Словарь немецко-русский. URL: <http://multitran.ru/>.
5. Французский новостной портал. URL: <http://fr.yahoo.com>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Комплект офисного программного обеспечения.
2. Электронные издания образовательного назначения, реализованные на CD (DVD)-ROM по изучению иностранного языка: учебные (в т.ч. мультимедийные учебники, тесты и др.); справочные издания.

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Аудитория для проведения практических занятий, оснащенная стандартным набором учебной мебели, учебной доской, стационарным или переносным комплектом мультимедийного презентационного оборудования.
2. Аудитория для проведения самостоятельной работы студентов с доступом к сети Интернет.
3. Методический, наглядный и раздаточный материал для организации групповой и индивидуальной работы обучающихся (схемы, таблицы, образцы анкет, бланки экспертных заключений, памятки, кейсы, сценарии деловых и ролевых игр, варианты тестовых заданий и бланки ответов для проведения тестирования в периоды рубежных срезов и др.).
4. Аудиовизуальные технические средства: аудио- и видеоаппаратура.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета, , аттестации с оценкой.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний

на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.